

次世代へバトンタッチ ～11月は事業承継強化月間



取締役会長
倉澤正行さん

有限会社中央バフ製作所



代表取締役社長
倉澤諒さん

事業承継の経緯

社長：大学卒業後は別の企業に勤めていましたが、結婚を機に入社しました。自分のやりたいことを実現でき、発展していく会社だと感じ、引き継ごうと決心しました。

会長：私が社長の時は、子どもに継いでもらおうとは思っていませんでしたが、自分が大病を患い、家族や社員の生活等を考えるようになりました。現社長の、事業内容等を十分に勉強した意欲と、経営を引き継いでいきたいという力強い意志を感じ、任せすることにしました。

事業内容

バフホイールの製造・販売から、バフ研磨に関わるすべての受託総合サービスを提供している会社です。「バフ」とは金属製品等を研磨する際に使う、綿・フェルト等で作られた道具の名称です。



承継時に苦労したこと、いつも心がけていること

社長：今までのやり方を変えたいと考えていましたが、会長との価値観の違いを感じ、なかなかうまくいきませんでした。しかし、これまで会長が家族や社員の生活等を守ってくれたことへの感謝の気持ちを忘れず、素直に向き合うことで、お互いを理解することができ、自分なりのやり方で事業を進められるようになりました。その経験を踏まえて、社員やお客様に安心感を持ってもらえるよう、日々心がけています。

会長：譲っておきながら、「十分に任せていない」と言われないうちに、現社長には自由にやってもらっています。

事業承継について悩んでいる方たちへ一言

社長：誰のために・何のために・どのような経営をするのかをまず考えましょう。私の場合は、区主催のMACCプロジェクト（地域産業活性化プロジェクト）等に参加して勉強しました。事業承継を行う理由を明確にし、経営者と社員全員に伝えることが大切です。自信を持って頑張ってください。

訪問相談

事業承継の専門家である事業承継士（中小企業診断士）がいつでも戸別訪問し、悩みをお聞きしますので、気軽にご相談ください（1社3回まで無料）。

問合せ 経営支援課経営支援係 ☎内線459

事業承継支援融資

必要な事業資金を低利で借り受けできるよう、取扱金融機関に対し区があっせんします。
※対象者には一定の条件があります

利率……………本人負担金利0.5%
（利子補給1.4%）
信用保証料補助…全額補助

問合せ 経営支援課融資係 ☎内線467

事業承継補助金

事業承継をきっかけとした生産性向上のための設備投資や、女性が働きやすい職場環境の整備等に要する経費を補助します。特例承継計画の確認を受け、計画に沿った設備等を導入する場合は補助額が最大300万円となります（補助率3分の1）。

※条件は業種によって異なります

問合せ

- ▶ **製造業・建設業等**
……………経営支援課経営支援係
☎内線459
- ▶ **サービス業・小売業等**
……………産業振興課商業振興係
☎内線468

指定管理者を決定しました

指定期間 令和2年4月1日～7年3月31日

施設の管理・運営を行う指定管理者のうち、指定期間が令和2年3月31日で終了する4施設について、令和元年度荒川区議会定例会・9月会議の議決を経て、令和2年4月1日からの指定管理者が決定しました。詳細は、お問い合わせください（下表参照）。

施設名	指定管理者	問合せ
西日暮里ふれあい館	学校法人道灌山学園	区民施設課施設計画係 ☎内線2532
荒川総合スポーツセンター	TM共同事業体 代表企業：株式会社東京アスレティッククラブ 構成企業：三菱電機ビルテクノサービス株式会社	スポーツ振興課スポーツ振興係☎内線3372
荒川老人福祉センター 荒川東部在宅高齢者通所サービスセンター	社会福祉法人奉優会	福祉推進課高齢者施設係 ☎内線2618

福祉のしごと

区内の福祉事業所28法人（予定）が参加します。履歴書不要・服装自由で、託児コーナーもあります。直接会場へお越しください。

面接 相談会

日時 12月5日(木)午後1時～4時
(受け付けは午後0時30分～3時30分)

会場 日暮里サニーホール

内容

- ▶ 無資格・未経験の方向けの福祉のしごと入門セミナー（午後1時～1時30分）
- ▶ 事業所の個別面接、福祉の仕事や資格・ボランティア等の相談（面接・相談は午後1時30分～4時）

※詳細は、11月11日(月)から荒川区ホームページに掲載

問合せ 荒川区社会福祉協議会 ☎(3802)3338
✉jigy@arakawa-shakyo.or.jp